



安全理事会

第七十一年

临时逐字记录

第七六〇九次会议

2016年1月25日星期一下午3时举行

纽约

主席:	尼恩·诺沃亚先生	(乌拉圭)
成员:	安哥拉	吉莫里埃卡先生
	中国	刘结一先生
	埃及	马哈穆德先生
	法国	德拉特先生
	日本	赤堀先生
	马来西亚	易卜拉欣先生
	新西兰	范博希曼先生
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	塞内加尔	塞克先生
	西班牙	奥亚尔顺·马切西先生
	乌克兰	叶利琴科先生
	大不列颠和北爱尔兰联合王国	里克罗夫特先生
	美利坚合众国	鲍尔女士
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	拉米雷斯·卡雷尼奥先生

议程项目

2016年1月19日哥伦比亚常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信
(S/2016/53)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

16-01677 (C)



无障碍文件

请回收



下午3时10分开会。

通过议程

议程通过。

2016年1月19日哥伦比亚常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信（S/2016/53）

主席（以西班牙语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请哥伦比亚代表参加本次会议。

我谨代表安全理事会成员，向哥伦比亚外交部长玛丽亚·安吉拉·奥尔金·奎利亚尔女士阁下表示欢迎。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆着文件S/2016/67，其中载有安全理事会全体成员提交的一项决议草案案文。我感谢安理会成员成为该决议草案提案国，该决议草案现在是一项主席案文。

安理会准备对其面前的决议草案进行表决。我现在将这项决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

安哥拉、中国、埃及、法国、日本、马来西亚、新西兰、俄罗斯联邦、塞内加尔、西班牙、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国

主席（以西班牙语发言）：决议草案获得15票赞成。决议草案获得一致通过，成为第2261（2016）号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

莱克罗夫特先生（联合王国）（以英语发言）：主席先生，首先，我要欢迎你和奥尔金·奎利亚尔外长来到安理会会议厅。

联合王国欢迎今天一致通过了第2261（2016）号决议。该决议授权设立政治特派团，是朝着哥伦比亚实现和平迈出的重要一步。这是哥伦比亚政府和哥伦比亚革命武装力量一直呼吁的成果。我赞扬在将这一问题提交到安全理事会方面所展现的领导作用，特别是桑托斯·卡尔德隆总统所发挥的领导作用。我很高兴联合王国主导了这项决议的起草工作。我还感到高兴的是，我们得到了来自安理会全体成员的强有力支持。

联合王国坚定支持哥伦比亚政府作出努力确保和平，令人悲哀的是，50多年来，哥伦比亚一直未能实现和平。在此期间，哥伦比亚人民展现了巨大的坚韧毅力。我们欢迎自2012年启动谈判以来取得的进展。在农村发展、政治参与、非法毒品以及最近在受害者权利和过渡司法等问题上都达成了协议，证明双方都致力于此。上周发表的联合公报确定了停火和停止敌对活动监督机制，是朝着达成最后和平协定迈出的积极一步。

这要归功于双方一道努力，把这个问题提交给安理会。一个国家把自己的问题提交给安理会并不常见，但这正是联合国应发挥的作用，即在国家层面与其它方面，包括拉美及加勒比国家共同体成员一道支持预防和解决冲突。

我希望，今天将标志着哥伦比亚和谈最后阶段的开始，并且决议本身将有助于建立信任和势头，以便达成最后和平协定。联合王国将与哥伦比亚、安理会其它成员以及秘书处一道发挥作用。通过携手努力，我们能确保迅速和有效执行这项决议，从而支持哥伦比亚为所有公民创造稳定和繁荣的未来。为此，我希望我们能够利用今天所展现的国际团结。如果我们要在支持哥伦比亚和平协定和我们今年面临的许多其它问题上取得进展，这正是我们需要维持的团结。

拉米雷斯·卡雷尼奥先生（委内瑞拉玻利瓦尔共和国）（以西班牙语发言）：首先，我要向玛丽亚·安吉拉·奥尔金·奎利亚尔外长致以特别的问候，

对她的国家和哥伦比亚人民以及所有哥伦比亚儿童的未来来说，今天是非常重要的一天。

委内瑞拉玻利瓦尔共和国是第2261（2016）号决议的共同提案国并对其投了赞成票，因为我们坚信，这项决议是对哥伦比亚这个姐妹国家和平进程的明确支持。地理、文化、历史和我们两国的解放者及共同国父西蒙·玻利瓦尔的融合主义遗产，以及我们两国人民和睦和平相处的坚定决心，不可避免地要把委内瑞拉和哥伦比亚联系在一起，我们同在一个地区，亲如一家。在解放者西蒙·玻利瓦尔的领导下，拉丁美洲进行的争取独立的革命动力使哥伦比亚人和委内瑞拉人互相帮助，英勇奋战。他们翻越安第斯山脉，以便在博亚卡、卡拉沃沃以及皮钦查分别给新格拉纳达、委内瑞拉以及厄瓜多尔带去自由。以及最后使我们所有人作为拉丁美洲人和“大哥伦比亚”——西蒙·玻利瓦尔最伟大的政治创造——在辉煌的阿亚库乔战役中确保赢得了我们的独立。这段共同的历史把委内瑞拉和哥伦比亚象兄弟般联结在一起，我们两国在今天和将来都对这一事实感到永恒的骄傲。

我们非常高兴地看到，刚才通过的决议承认并提到委内瑞拉对我们邻国的对话与和平作出的贡献和承诺。在这方面，我们谨借此机会强调指出指挥官乌戈·查韦斯·弗里亚斯总统为和平作出的贡献，并对他为和平作出的不懈努力和坚定政治承诺表示他当之无愧的敬意，他怀着真诚的兴趣、友谊和玻利瓦尔意愿，为哥伦比亚和平——他最执着的愿望之一——作出了坚持不懈和崇高的努力。就我国而言，今天的决议代表了他的一体化遗产的承传。

数十年来，我们怀着深深的悲哀目睹我们的哥伦比亚兄弟们在一场经历了不同阶段的冲突中相互残杀，这场冲突有着深刻的社会根源及复杂的政治和意识形态历史。这场历时50多年的旷日持久的战争造成了生命损失、人民流离失所以及财产破坏等令人惋惜的代价。鉴于这一现实，我们这个深信玻利瓦尔理念的国家不能漠视这场冲突在我们的姐妹共和国所带来的痛苦和悲剧。

这就是为什么我们收容了成千上万的战争难民和流离失所者以及哥伦比亚武装冲突中不同派系的受害者。委内瑞拉人民和政府以这种方式帮助和不断促进和平进程，并向逃离暴力和人身安全威胁的人们打开大门和张开双臂。500多万哥伦比亚兄弟姐妹，无论是合法还是非法的移民，或是难民，目前居住在委内瑞拉。我们把他们当做兄弟姐妹收留下来。委内瑞拉在平等基础上给予他们委内瑞拉公民享有的所有保障和权利。

我国始终愿意应哥伦比亚政府和冲突中有关行为体的请求，参与旨在实现哥伦比亚和平的努力，绝对无意进行干预。我国前任总统乌戈·查韦斯·弗里亚斯和现任总统尼古拉斯·马杜罗·莫罗斯的奉献精神 and 承诺，表达了我国政府要为实现和平解决进行合作的坚定不移的意愿，其形式就是支持姐妹的智利共和国主持哥伦比亚政府与哥伦比亚革命武装力量——人民军之间的和平谈判，我们应邀与古巴和挪威一道成为该进程的担保人。在2012年8月26日签署的《结束冲突和建设稳定与持久和平总协定》框架内于哈瓦那举行会谈的双方在2016年1月19日商定一项联合公报协议，请联合国设立该多边组织的一个特别政治特派团，以作为一个三方机制中的国际组成部分和协调员，对最终的双边停火、停止敌对行动和放下武器进行监测与核查。

我国赞扬这项倡议，并感谢联合国和安全理事会全体成员在通过今天的决议时所表现的意愿，以便发挥具体的职能，对实现哥伦比亚和平的总体努力作出贡献。我们正在等待哥伦比亚双方和本组织采取下一步，确定政治特派团的业务工作、职能和组成，这必须考虑到哥伦比亚政府和哥伦比亚革命武装力量——人民军发表的、导致请求成立我刚才所提的特别政治特派团的第65号联合公报中的规定。

我们感到极其高兴的是，按照联合公报中的协议，本决议确认并直接提到拉丁美洲和加勒比国家共同体（拉加共同体）成员国对安理会今天批准的特别政治特派团所作的贡献。我们欢迎这一意愿，并且我们希望，拉加共同体对哥伦比亚和平的充分

承诺将体现在政治特派团的性质和职能中。因此，我们鼓励各位考虑，特派特派团团长能否向拉加共同体轮值主席国提出报告，因为我们拉丁美洲和加勒比组织是区域和平的坚定担保人。

拉加共同体成员国可在政治特派团的组成方面发挥突出作用。我们政治机制的成员饶有兴趣和满怀希望地关注着这一和平进程的发展。他们在其首脑会议发表的声明中，对哥伦比亚政府与哥伦比亚革命武装力量—人民军之间的对话进程表示支持，欢迎已经取得的进展，并敦促双方继续开展这一进程，以便结束对一个姐妹国家的政治、社会和经济发展造成影响的内部武装冲突。

最后，我国谨重申，我们完全致力于在姐妹的哥伦比亚共和国实现和平的谈判进程。我们再次欢迎哥伦比亚政府和哥伦比亚革命武装力量自愿提出联合倡议，请本组织支持这场对话的最后阶段。我们也重申，我们尊重哥伦比亚的主权、领土完整、政治独立和统一，以及该国在没有干涉和强加条件的情况下管理其内部事务的不可剥夺的权利。我们指出，我们支持拉加经共体的合作及其成员参加政治特派团，并充分相信我们今天通过的决议是对和平作出的宝贵贡献和朝着和平迈出的积极步骤。

通过决议是一个重要步骤，但不是最后的步骤：它是朝着结束冲突迈出的又一个步骤。因此，我们在此表示希望，双方将履行协议，并且我们不久将看到哥伦比亚停止暴力和实现持久和平——为该国人民带来和解、社会正义及包容。

鲍尔女士（美利坚合众国）（以英语发言）：
尼恩·诺沃亚外长，我感谢你召开本次重要会议。我也感谢奥尔金·奎利亚尔外长同我们一道纪念这个非常特殊的时刻。我很高兴看到她作为其政府的代表，作为前任驻联合国大使和亲自参与这一和平进程的人，来到这里。

奥巴马总统在上周末《时报》发表的一篇采访中，

“结束战争难于发动战争。它需要作出承诺，需要冒风险。桑托斯总统及其团队展示了坚定不移的媾和决心。”

我知道奥尔金·奎利亚尔外长和哥伦比亚精明强干的大使玛丽亚·埃玛·梅希亚·贝莱斯女士也有同样的决心。我知道奥巴马总统期待欢迎桑托斯·卡尔德龙总统、外交部长及其整个团队下周到华盛顿特区来。

上月在哥伦比亚中部的比亚维森西亚镇举行了一个小型仪式。被放在褐色小棺材中的在冲突中丧生的29人的遗体被交还其亲属。一名受害者在11岁时遭到绑架并被迫加入哥伦比亚革命武装力量。他的父亲是一名60岁的农民，花了十年寻找他的儿子。他告诉一名记者，“最后在这种情况下找到他真叫人伤心”。这个仪式反映了过去50年里哥伦比亚人民为这场冲突付出的代价。

国家历史记忆中心记录了22万公民被杀，同时政府登记了将近600万流离失所者。哥伦比亚人因为炸弹和子弹、绑架和失踪而失去亲人。他们看到自己的街道和村庄变为战场，他们在太多的年头里担忧今天也许是战火烧到家门口的一天。

正是最终结束这场暴力的前景今天把我们带到这里。经过将近4年的谈判，哥伦比亚和平进程在一系列异常复杂的问题上达成了协议，包括就冲突受害者达成协议，因此能够举行比亚维森西亚镇的仪式。

哥伦比亚目前处于一项历史性成就的前夕。制订一项长期的和平协议解决不了哥伦比亚的所有挑战，也不会立即帮助治愈过去50年的深重创伤。它无法消除在比亚维森西亚镇和许多象它一样的社区里发生的往事。但是，如果确实停止战斗，那么就可以最终翻开一个期待已久的新篇章。

安全理事会在今天的第2261（2016）号决议中表明，在哥伦比亚人民开拓新未来之际，联合国同他们站在一起。这项决议是联合国对哥伦比亚政府和哥伦比亚革命武装力量发出的请联合国参与帮助

结束冲突的呼吁作出的回应。要求设立的联合国观察员特派团将充当一个三方机制的国际组成部分，该机制将监测和核查停火与停止敌对行动情况，并负责监测放下武器情况。这个特派团将因来自该区域其他国家的观察员的参与而得到加强，并将对联合国人权事务高级专员办事处等已经在哥伦比亚派驻人员的联合国各机构所做的重要工作起到补充作用。

美国籍由今天所投的票，突出强调了其同哥伦比亚的持续伙伴关系。正如我们自哥伦比亚政府近15年前制定《哥伦比亚计划》战略以来一直支持哥伦比亚政府那样，我们还一直支持哥伦比亚政府力求通过谈判达成一项公正和持久的和平协议，这项协议应当符合哥伦比亚的国内和国际法律义务，并使问责制和法治成为可持续和平的基石。在哥伦比亚致力于实现这一目标时，美国将继续站在哥伦比亚一边，随时准备协助开展今后艰巨的工作，力求达成最后和平协议，其后展开后续的艰难执行进程。在协议执行进程中，各方必须将书面承诺付诸实施。

受害者和弱势者需要有机会诉诸司法、得到保护并利用解决争端服务。在冲突中遭受苦难的社区将需要基本的安全保障和更多的公共服务。前战斗人员需要重返社会。必须清除地雷，使社区民众能够重返家园，并使农村地区实现进一步的经济展。美国将支持至关重要的政府举措，例如那些目的是在前冲突区扩大法治和经济机会、促进民事执法工作、支助冲突受害者以及扩大对人权的保护的举措。

最后，去年9月，桑托斯·卡尔德龙总统前往哈瓦那。在那里，他同哥伦比亚革命武装部队达成了一项协议，力求到今年3月缔结一项和平协定。他当时说，

“我们是不同阵营的对手，但今天我们正朝着同一个方向——和平方向——迈进”。

今天，哥伦比亚朝着这个和平方向又迈出了一步。今后的道路肯定会崎岖不平，许多事情将取决于协议的执行。但是，由于哥伦比亚政府争取和平的承诺——即奥巴马总统所说的其“坚定不移的决心”——目的地现在已经在望。籍由今天所投的票，美国肯定哥伦比亚取得的成就，并在该国完成其征程时提供集体支持。

丘尔金先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：
主席先生，我们高兴地看到你主持安全理事会今天的会议。我们还欢迎玛丽亚·安赫拉·奥尔古因·奎利亚尔外长参加今天的会议。

我们谨指出，哥伦比亚总统胡安·曼努埃尔·桑托斯·卡尔德龙和反叛团体哥伦比亚革命武装力量领导人蒂莫莱翁·希门尼斯于2015年9月23日在哈瓦那就达成最后和平协议的时间表签署的协议，以及双方于1月19日商定的联合公报，都具有重大意义。该联合公报请求国际社会为和平进程提供支持，包括设立一个联合国特派团，而这正是我们在今天一致通过的第2261（2016）号决议中所做的事情。

我们相信，拉丁美洲和加勒比国家共同体各国将会积极响应双方提出的请求，为特派团提供非武装观察员。我们赞扬这些重要的协议，也赞扬哥伦比亚政府代表和哥伦比亚革命武装力量的代表带着坚定决心，作出了认真努力，此外还要赞扬保证国古巴和挪威以及观察员国委内瑞拉和智利为谈判进程作出了积极贡献。我们特别注意到古巴在拟订双方均可接受的办法来解决参与者面临的复杂问题这一进程中所发挥的作用。

在莫斯科，我们一直密切而关心地注视着谈判的进展情况，而且也一贯支持迅速完成旨在结束哥伦比亚长达半个世纪国内武装冲突的和平进程。我们确信，所达成的各项协议以及今天通过的决议将成为该国通往和平道路上的重要里程碑，并且将使该国能够达成一项最终解决办法，进而予以有效执行。

刘结一先生（中国）：中方欢迎安理会一致通过关于在哥伦比亚部署联合国特派团的第2261（2016）号决议。我欢迎你乌拉圭外长主持今天的会议，也欢迎哥伦比亚外长奥尔古因出席会议。

近期，哥伦比亚国内和平进程取得重大进展。哥伦比亚政府和“哥伦比亚革命武装力量”（FARC）有望签署和平协定，结束长达半个世纪的内战。这不仅有利于尽早实现哥伦比亚国内和平稳定，而且对促进该地区稳定与发展意义重大，对解决其它热点问题具有重要示范作用。中方对此表示祝贺，对哥伦比亚政府及有关各方为推动和谈所作努力表示赞赏。我们也高度赞赏奥尔古因外长本人发挥的重要作用。

中方希望，安理会一致通过的第2261（2016）号决议将推动哥伦比亚有关各方尽快签署和全面落实最终和平协定。我们支持联合国在尊重哥伦比亚主权、独立和领土完整的基础上，根据哥伦比亚政府的需求，尽快做好在哥伦比亚部署特派团筹备工作，为哥伦比亚完成和平进程提供建设性帮助。中方愿同安理会成员及国际社会一道，为早日实现哥伦比亚和地区的和平稳定和发展繁荣继续作出不懈努力。

奥亚尔顺·马切西先生（西班牙）（以西班牙语发言）：加布里埃尔·加西亚·马克斯要是能多活两年就好了。如果他多活两年，他就会在此见证这个对哥伦比亚和哥伦比亚人具有真正历史意义的时刻。今天，加博会是一个无比快乐的人，因为他一直投身于我们所有人的和平事业。正如他所言，尽管感到困惑和失望，但我们仍然执着地、也许有些带有幻想地相信，和平是有可能实现的。今天，哥伦比亚人已经表明，情况确实如此，而且他们已经把历时五十年的冲突抛在身后。向哥伦比亚政府和所有哥伦比亚人表示祝贺的时候到了。

今天，我们安全理事会成员有幸同整个国际社会一道得以见证由我尊敬的朋友玛丽亚·安赫拉·奥尔古因·奎利亚尔外长在此代表的所有哥伦比亚

人的和解。对安理会来说，这也是历史性的一天，因为我们以15票赞成通过了有15个提案国的第2261（2016）号决议——这在过去三年里仅出现过三次。这项决议要求联合国发挥重大作用，帮助书写可能是最近历史上最富有希望的篇章之一。西班牙将一如既往，继续支持哥伦比亚。我们可提供我国在和平进程方面的经验。作为联合国和欧洲联盟成员，我们可以通过这两个组织向哥伦比亚和哥伦比亚人民提供协助。哥伦比亚应该知道，西班牙将永远和他们站在一起。

德拉特先生（法国）（以法语发言）：法国欢迎通过第2261（2016）号决议，设立一个联合国特派团，负责监督停火的执行情况，这项停火是2012年开始、目前仍在进行的哥伦比亚和平进程的一部分，数月后即将实施。

在安理会近期历史上，一个国家主动请求联合国协助实施一个经谈判达成的和平进程，实属非同寻常。几天前，哥伦比亚总统根据冲突各方的联合要求向安理会发出这一请求，这清楚地显示联合国已经成为在世界各地维护国际和平与安全的核心、合法与值得信赖的机构。

我们刚才通过的决议表明，本组织，具体而言即安理会，能够积极响应他们的呼吁。法国对此表示欢迎，并感谢联合王国。我们希望，安理会今天决定设立的特派团能够成为促进早日完成和平谈判的积极因素，哥伦比亚人民对实现和平期待已久。

法国充分支持2012年哥伦比亚总统主持发起的这一进程。在双边领域，2015年法国开发署为哥伦比亚政府提供了3亿多美元的贷款，用以推动执行农村发展协定。今年将再提供2亿美元的贷款。我国还向哥伦比亚提供过渡时期司法和土地治理方面的经验。

法国也为去年1月设立欧盟信托基金支持哥伦比亚和平进程作出积极的贡献。安理会刚才通过的决议，是促使联合国发挥决定性作用，确保为哥伦比亚实现持久和平创造必要条件的进程的开始。法国

将继续通力支持，确保这一进程取得成功，首先是哥伦比亚，但也是为了联合国而这样做。

范博希曼先生（新西兰）（以英语发言）：我谨深切感谢Nin Novoa外长，并欢迎奥尔金·奎利亚尔外长今天来到安理会。

新西兰非常高兴地成为第2261（2016）号决议的共同提案国，并欣见决议获得一致通过。安理会对设立一个政治特派团的请求作出灵活和迅速的反应，是一个值得欢迎的现象。正如其他发言者指出，一个国家主动请求安理会协助，而且是协助执行和平进程，这种情况是有点不寻常，值得欢迎。我们希望，该特派团作为三方监督与核查机制的国际组成部分和协调者，将进一步增强对哥伦比亚和平进程的信心。

新西兰祝贺桑托斯·卡尔德龙总统，对卡尔德龙总统和该国所展示的力争持久解决长期冲突的勇气和决心表示赞赏。我们也赞扬哥伦比亚革命武装力量选择和平道路，并在漫长的谈判中坚持这一选择。我们也祝贺并感谢古巴和挪威，以及智利和委内瑞拉发挥重要作用，引导和平进程。我们欢迎整个地区在此和平进程中发挥的作用。这是一个区域主导解决旷日持久的长期冲突的一个积极事例。

新西兰致力于支持哥伦比亚寻求持久和平的努力。我们感到高兴的是，新西兰不久即将在波哥大开设大使馆，那将进一步加强我们与哥伦比亚的伙伴关系和我们与太平洋联盟的新兴关系。我们希望，未来几个月哥伦比亚推进和平进程取得成功。无人会指望今后的道路一帆风顺，但正如今天的情况所表明，安理会和国际社会随时准备提供协助。

赤堀先生（日本）（以西班牙语发言）：主席先生，我感谢你召开本次重要会议。我们也高度珍视联合国发挥领导作用，以非常有效的方式拟定第2261（2016）号决议。我欢迎哥伦比亚外交部长玛丽亚·安赫拉·奥尔古因·奎利亚尔，并就这项决议获得通过向她表示祝贺。

我们完全支持哥伦比亚和平进程，日本非常高兴地成为这项决议的共同提案国。我希望哥伦比亚和平进程继续取得进展，因为通过这项决议而尽快达成最终协议。

日本一直协助冲突受害者康复和排雷等活动，并打算继续提供支持。日本还准备考虑不仅提供财政支持，而且为特别政治任务提供人力支持。

叶利琴科先生（乌克兰）（以英语发言）：乌克兰非常高兴地看到哥伦比亚政府与哥伦比亚革命武装力量和平谈判进程取得重大突破，欢迎双方就过渡时期司法、放下武器和最终协议签署时间表达成协议。

哈瓦那和平谈判取得历史性进展，有望达成最终和平协议，结束已经持续了50多年的哥伦比亚武装冲突，这是拉丁美洲历时最长的武装冲突。我们称赞哥伦比亚人民现在距离和平更近。他们应该享有公正和持久和平。

我们也强调挪威和古巴作为和平进程保证国，以及智利和委内瑞拉作为陪同国发挥的重要作用。

本着坚决支持哥伦比亚共和国和平进程的精神，乌克兰欢迎今天通过第2261（2016）号决议，并高兴地成为这项历史性文件的共同提案国。我们也表示，我们感谢英国代表团发挥领导作用，拟定草案，主持谈判，导致顺利通过这项决议。

这项决议将有助于加强联合国在冲突后局势中建设和平的作用，并将为促进所有哥伦比亚公民的和平、人权和发展提供必要的支持。

我们认为，哥伦比亚主动争取联合国参与成为三方机制的国际部分，将成为一个成功的事例，有助于实现区域稳定。应该在适当的地点效仿和复制这一经验。

易卜拉欣先生（马来西亚）（以英语发言）：我谨欢迎哥伦比亚外交部长奥尔金·奎利亚尔，并在这一重要的历史性时刻，同前面的发言者一道祝贺哥伦比亚代表团，这无疑标志着该国长期冲突结束

的开始。在这方面，我还要表示，我们赞赏联合国王国代表团发挥建设性和积极的作用，领导就安理会刚才通过的第2261（2016）号决议开展谈判。

刚才通过的决议授权建立一个联合国特别政治特派团，由非武装的国际观察员组成，负责监督与核查放下武器进程，作为双方按照2016年1月19日联合公报（见S/2016/53）彻底停火和停止敌对行动的三方监督与核查机制的一个组成部分。

该特派团将由一名秘书长特别代表领导，人员将有拉丁美洲及加勒比国家共同体成员国提供。在特派团开始执行任务之前，马来西亚敦促哥伦比亚政府和哥伦比亚革命武装力量——人民军竭尽全力尽快达成最终和平协议。我们还认为，建立特派团将对提高双方之间的舒适度和信任程度有积极的贡献，以期巩固已经取得的成果。

我们坚信，采取这一步骤和平解决哥伦比亚冲突将为确保该国社会各阶层的持久和平、安全与繁荣铺平道路。马来西亚期待收到秘书长关于特派团成立和运作的建议，并重申愿与安理会所有成员以及这方面的有关伙伴和利益攸关方密切合作。

吉莫里埃卡先生（安哥拉）（以英语发言）：我们欢迎并支持哥伦比亚政府与哥伦比亚革命武装力量——人民军之间的和平进程。我们赞扬当事方决定并承诺搁置其分歧，开展富有成效的谈判，以便结束影响该国数十年的冲突。我们赞扬古巴政府和挪威政府推动谈判，赞扬哥伦比亚政府和哥伦比亚革命武装力量——人民军签署、遵守和执行最终和平协定，以巩固和平，造福哥伦比亚人民。

最后，我们希望联合国政治特派团今后能够本着专业精神和公正态度开展其任务。

马哈茂德先生（埃及）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我愿祝贺你并感谢你和你贵国代表团本月的努力，这些努力的结果是通过了具有历史意义的第2261（2016）号决议。该决议将在坚实基础上并在国际社会大力支持下巩固哥伦比亚的和平。在这方面，我欢迎玛丽亚·安赫拉·奥尔古因·奎利亚尔

女士，并因为她参加本次历史性会议以及哥伦比亚正在采取的重要步骤而向她表示感谢。

我代表埃及政府祝贺哥伦比亚政府和人民迈出历史性的一步，结束哥伦比亚政府与哥伦比亚革命武装力量之间多年的紧张关系。这种紧张关系令成千上万人受害。我们希望能够于3月份达成最终协定，并祝哥伦比亚在这方面一切顺利。

埃及和安全理事会所有其它成员一样，是第2261（2016）号决议提案国，并对该决议投了赞成票。我们深信根据该决议设立的政治特派团的重要性，该特派团将负责观察《最终协定》的执行情况。

最后，我愿表示，我感谢并赞赏所有进行调解的国家——是它们使我们得以迎来这一历史时刻——特别是古巴、挪威、智利、委内瑞拉和所有其它利益攸关方。我们也愿感谢联合国王国代表团为推动这项重要决议而作出的各种努力。

塞克先生（塞内加尔）（以法语发言）：主席先生，塞内加尔代表团高兴地看到你亲自主持本次历史性会议。

我在观看一部哥伦比亚电影时，听到电影中说，一个不了解其历史的民族注定会看到历史无休止地重演。哥伦比亚政府和哥伦比亚革命武装力量显然是学过历史的，因为哥伦比亚现在正通过我们大家都期待和希望达成的《最终协定》，书写其历史上新的一页。

在非洲看来，哥伦比亚刚刚采取的历史性行动是一线希望，特别是在非洲仍有很多冲突肆虐的情况下。因此，塞内加尔愿和其它国家一样，祝贺这一大有希望的进程的保证国——古巴共和国和挪威王国——以及决定协助该进程的国家，即智利共和国和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。我们还愿祝贺我们的朋友大不列颠大使在推动通过第2261（2016）号决议方面所做的出色工作。塞内加尔和安理会所有其它成员一道，是决议提案国并对其投了赞成票。

尼恩·诺沃亚先生（乌拉圭）（以西班牙语发言）：我现在要以乌拉圭外交部长身份发言。

我谨代表乌拉圭，对通过第2261（2016）号决议深表满意，并祝贺友邦哥伦比亚为实现持久和平而迈出这一必不可少的步骤。决议规定国际社会将通过联合国发挥作用，监测冲突后进程最复杂工作之一——冲突双方即哥伦比亚政府与哥伦比亚革命武装部队——人民军遵守停火以及双方彻底停止敌对行动和放弃武器的条件——的落实情况。

决议获得了安全理事会肯定还有整个国际社会的一致支持。这在很大程度上是因为双方对实现持久和平所表现出了坚定信念和决心。这一态度在所通过的案文中得到了明确反映，案文确认了哥伦比亚本国在执行《最终协定》方面拥有明确的自主权，并设立了配备不带武器观察员的政治特派团，这很能够体现哥伦比亚的政治和机构成熟度。

我也谨赞赏一些国家发挥重要作用，包括作为该进程保证国的古巴和挪威；支持该进程的智利和委内瑞拉；以及作为决议协调国的联合王国。在3月23日签署最终和平协定之前，还有最后一项工作要做。在签署协议之后，一切就取决于哥伦比亚人民的政治意愿了。

我对主持本次会议感到骄傲，原因有二。第一是我们与哥伦比亚人民心心相通；第二是这一事件将使整个美洲没有武装冲突。我们美洲居民和全世界都应当对此感到骄傲。只要当事方认为有必要，乌拉圭就将继续支持该进程。

我现在恢复行使安全理事会主席职能。

我请哥伦比亚外交部长发言。

奥尔古因·奎利亚尔女士（哥伦比亚）（以西班牙语发言）：我祝贺乌拉圭出色地开展了安全理事会本月工作。乌拉圭已开始作为非常任理事国履行授权，主持安理会工作并负责复杂问题。乌拉圭现在正主持对于哥伦比亚非常重要的一个会议。

主席先生，我谨代表我国政府感谢你和安理理事会每个成员一致通过第2261（2016）号决议。该决议在我国设立了一个特别政治特派团，其具体授权是参与停火以及双方彻底停止敌对行动和放弃武器的三方监测核查机制的国际部分，为期12个月。安理会的这个决定表明，它致力于和平解决争端。这是联合国和国际社会取得成功的一个机会，因为它们被要求在一场冲突中执行一个协议方面提供支持，而该冲突正由我国各利益攸关方通过谈判与对话加以解决。

我们面临这样的一种局势：我们努力寻求并且达成了我们自己的解决方案。我们来到安全理事会，请求它在放弃武器协定的执行及对停火与停止敌对行动进行监督与核查方面给予支持。我愿向安理会成员表示，他们愿意就此事项与哥伦比亚合作对于该进程的成功将至关重要。我们知道，通过保持对我们授权任务的专注，我们将为哥伦比亚的和平取得最终决定性的结果。

胡安·曼努埃尔·桑托斯总统自就职以来一直相信，历经半个世纪的暴力之后，结束哥伦比亚的冲突是有可能的。因此，他概述了一项将得以建设一个珍视和受益于和平红利的繁荣、现代以及安全社会的和平政策。谈判得到担保国即古巴与挪威两国政府和随同国即智利与委内瑞拉的宝贵支持。哥伦比亚将永远深切感谢它们，对它们的奉献与承诺感激不尽。

我们还得到本半球各国非常宝贵与持续的大力支持。欧洲国家一直非常支持我们的和平努力，并且热切希望在冲突后阶段予以协助。我们在寻求和平的过程中得到亚洲国家持续的大力支持。非洲也加入起来，向哥伦比亚表示声援。秘书长从一开始就支持我们的和平谈判，向我国发出积极讯息，并且召集其团队中最亲密的成员为该问题而努力。鉴于将请求设立一个政治特派团以监督和核查停火协定，秘书长本阶段谈判的特使被责成解释该系统如何运作。我们真诚感谢潘基文秘书长，他是哥伦比亚真正的挚友。

谈到今天第2261（2016）号决议摆在我们面前所需的工作与筹备，我谨感谢联合王国政府、马修·里克罗夫特大使及该国代表团的各位外交官愿意担任该决议的执笔人并发挥作用。安全理事会各成员的合作与贡献使通过该决议成为可能。我们深切感谢各位成员帮助我们起草一项明确、详细并且任务授权具体的决议。这样一项决议将有助于建设哥伦比亚的和平。

安全理事会的这项具体授权任务将使所有哥伦比亚人受益，有助于在一个决心克服给几代人带来巨大痛苦的长达几十年的冲突后果的国家建立信任。我们对未来抱有希望，并且相信自己的和解能力，而和解对于我国社会的恢复至关重要。国际社

会将看到哥伦比亚将充分调动自己的巨大潜力、其人员能力和自然资源，不仅建设一个更加公正和繁荣的社会，而且为我们美洲和世界其它地方的发展做出更大贡献。

今天，由于安理会的努力，我们正在为地球上的所有哥伦比亚人提供第二次机会，这是《百年孤独》——这部最知名的哥伦比亚人加夫列尔·加西亚·马尔克斯的伟大文学作品——中布恩迪亚一家从未有过的。我们将重写我们的整部历史，一部关于生命、希望以及和平的历史。

下午4时05分散会。